



## VALINTAKOE osa I: ETUKÄTEISTEHTÄVÄ

Viittomakielentulkin koulutusohjelmaan haetaan ammattikorkeakoulujen yhteishaussa 1.3.-16.4.2010 joko osoitteessa [www.amkhaku.fi](http://www.amkhaku.fi) tai paperilomakkeella. Tämän lisäksi hakijan tulee tehdä alla oleva etukäteistehtävä. Etukäteistehtävä tulee palauttaa ensisijaisena hakukohteena olevaan viittomakielentulkin koulutusohjelman koulutusyksikköön **18.5.2010 kello 16.15 mennessä**.

Etukäteistehtävän hyväksytysti suorittaneet hakukelpoiset hakijat kutsutaan valintakokeen toiseen osaan. Kutsu toiseen osaan lähetetään kirjallisena.

### Tehtävä:

- 1) Kirjoita 3 sivun mittainen essee.
- 2) Täytä henkilötietolomake.
- 3) Liitä esseen ja henkilötietolomakkeen mukaan todistuskopiot niistä opinnoista (tutkinnot, koulutukset, kurssit) ja töistä, joilla haet koulutukseen ja jotka haluat huomioitavan laskettaessa työkokemukseen ja alasuuntautuneisuuteen liittyviä pisteitä.
- 4) Lähetä essee, henkilötietolomake ja todistuskopiot ensisijaisena hakukohteenasi olevaan viittomakielentulkin koulutusohjelman koulutusyksikköön.

### Tehtävänanto:

#### Esseessä

- kerro lyhyesti viittomakielentulkin työn luonteesta ja vaatimuksista
- pohdi kirjoittamasi kuvauksen jälkeen vahvuuksiasi ja heikkouksiasi alan vaatimukseen ja tehtäviin nähden
- kerro miten löysit viittomakielen tulkin ammatin uratoiveeksesi
- kerro miksi viittomakielen tulkin ammatti kiinnostaa sinua
- perustele lopuksi, miksi sinut pitäisi valita viittomakielen tulkkiopiskelijaksi
- kiinnitä erityistä huomiota esseen jäsennellyyn rakenteeseen ja asiatyyliin

#### Esseen tulee olla koneella kirjoitettu

- Fontti: Arial TAI Times New Roman
- Fonttikoko: 12
- Riviväli: 1,5
- Pituus 3 sivua (n. 6000 merkkiä)

Esseen alkuun tulee kirjata hakijan yhteystiedot (Nimi, syntymäaika, osoite, postinumero ja -toimipaikka).

Käytä esseessä vähintään yhtä sähköistä ja kahta kirjallista lähdettä alla olevista lähteistä kuvatessasi viittomakielen tulkin työn luonnetta ja vaatimuksia.

Kirjaa esseen loppuun tekstissä käyttämäsi lähteet.

**Lähteet:**

- Hynynen, H., Pyörre, S. & Roslöf, R. (toim.) 2003. Elämä käsillä. Viittomakielentulkin ammattikuva. Helsinki: Diakonia-ammattikorkeakoulu.
- Hytönen, N. & Rissanen, T. (2006). Käden käänneessä – Viittomakielen kääntämisen ja tulkkauksen teoriaa sekä käytäntöä. Helsinki: Finn Lectura.
- Malm, A. (toim.) 2000. Viittomakieliset Suomessa. Pieksämäki: Finn Lectura.
- Salmi, E. & Laakso, M. (2005). Maahan lämpimään: Suomen viittomakielisten historia. Helsinki: Kuurojen Liitto ry. sivut 275–286
- Suomen Viittomakielen Tulkit ry:n kotisivuilta ”Viittomakielen tulkit Suomessa” [www.tulkit.net/](http://www.tulkit.net/)
- Kuurojen liitto ry:n kotisivut [www.kl-deaf.fi/](http://www.kl-deaf.fi/)

**Etukäteistehtävän arvioinnista:**

- Essee arvioidaan asteikolla Hyväksytty/Hylätty
- Hyväksytty suoritus: Hakija on vastannut kaikkiin tehtävänannon osioihin hyväksytysti. Arvioinnissa kiinnitetään huomiota esseen suomen kieleen, sisältöön, muotoiluun ja lähteiden käyttöön.

**Viittomakielentulkin koulutusohjelman koulutusyksiköt:**

Diakonia-ammattikorkeakoulu, Turun toimipaikka, Lustokatu 7, 20380 Turku

Humanistinen ammattikorkeakoulu, Helsingin kampus, Ilkantie 4, 00400 Helsinki

Humanistinen ammattikorkeakoulu, Kuopion kampus, Kansanopistontie 32, 70800 Kuopio